

理工四十週年校慶

辦國際翻譯日活動

【本報訊】澳門理工學院語言及翻譯高等學校於日前以線上形式舉辦了廿週年校慶暨國際翻譯日慶祝活動。今年國際翻譯

日的主題為「翻譯讓我們團結一致」。新冠疫情下人們的會面交流受到阻礙，翻譯作為無形的鏈結，作為不同語種者間溝

通的媒介，跟緊時代步伐，增進雙向溝通，深化多方友誼。

語言及翻譯高等學校校長韓麗麗在致辭中強調，全

球疫情時代的大背景下，翻譯在團結群眾一致抗疫、實現多語遠距教學以及共同應對極端天氣等方面所起到了關鍵作用，透過高科技賦能，網路傳譯模式進一步拓展了跨學科教學以及研究的廣闊空間。波爾圖大學、歐盟

口譯總司、昆士蘭大學的多位中外專家以及畢業生也為此活動送上祝福語，共同慶祝這個特殊的節日。

國際翻譯日慶祝活動具特殊意義，後疫情時代的人類交流模式已起了變化，所有從事翻譯領域工作者在國與國之間建立聯繫、共同促進和平、相互理解和共同發展等方面所扮演的角色更顯重要。澳門理工學院

此屆國際翻譯日恰逢澳門理工學院建校廿週年，經過歷年發展，語言及翻譯學校辦學層次和規模不斷提升，現已建立多學科、本碩博全方位的人才培養模式。其中，中葡翻譯課程和中英翻譯課程之辦學水平更獲國際權威機構學術評審的通過，辦學水平獲國家及國際認可，為學生創造高層次專業認證平台的獨特優勢。

國際翻譯日的考試(CATTI)今年首次落戶澳門理工學院，是澳門唯一之考試點，有利於發揮澳門優勢，提高翻譯人員素質，加強翻譯人才隊伍建設，為翻譯人才的培養和翻譯事業發展作出貢獻。

國際翻譯日的主題由中英翻譯、中葡翻譯，和國際漢語教育課程的學生分別用英語、葡語以及普通話進行宣讀。來自中英翻譯、中葡翻譯、葡萄牙語和國際漢語教育課程的同學們分別獻上精心籌劃的表演，引領觀眾

深入淺出地從多元視角理解翻譯的跨界之美與內涵。此次活動由中葡筆譯暨傳譯碩士生全程進行中葡同聲傳譯，中英課程一年級學生朱奕帆擔任司儀。